



Andoaingo
Udala

Andoaingo Udaleko Kolektorera Isurketak Araupetzen dituen Erregelamendua

Reglamento Regulator del Vertido a Colector del Ayuntamiento de Andoain

Hitzaurrea

Andoaingo Udalak jakin badaki legezko tresna administratibo baten beharra dagoela, Saneamendu Sistema Orokorren ustiapen zuzena egiteko. Hala, Erregelamendu hau onartu du, epe ertainera eta luzera begira isurketa guztiak arautzeko asmoz.

1. Artikulua – Helburua eta Aplikazio-Eremua

Erregelamendu honen helburua Estolderi Publikoaren Sarera egindako hondakin-uren isurketak araupetzea da, xedeak ondoren adierazitakoak izanik:

- Sarea eta dagozkion instalazio osagarriak babestea, osotasun materiala eta funtzionala bermatuz.
- Ustiapeneko eta mantentze-lanetako pertsonalaren segurtasuna bermatzea.
- Hondakin-uren arazketa prozesuak ez etetea edo eragozte.
- Efluenteen edota ur-hartzailearentzako kalitate-helburuak betetzea, hain zuzen ere Organo Eskudunak ezarritakoak.
- Isurketak arriskutsuak izatea eragiten duten substantziak sar ez daitezen bermatzea.

2. Artikulua – Aplikazio-Eremua

Erregelamendu hau Andoaingo Udalaren saneamendu-sarea erabiltzen duten guztiei eta, etorkizunean ezarritako urratsak bete ondoren, Kontsortzioaren kide bihurtzen direnei aplikatuko zaie.

3. Artikulua - Definizioak

Estolderi Publikoaren Sarea:

Erregelamenduaren aplikazio-eremuan sortutako hondakin-urak bildu eta bideratuko dituen jabego publikoko obren edo instalazioen multzoa.

Estolderi Pribatuaren Sarea:

Jabego pribatuko instalazioen multzoa, erabiltzaile batengandik edo hainbat erabiltzaileengandik datozen hondakin-urak bildu eta Estolderi Publikoaren Sarera isurtzen dituenak.

Araztegia:

Saneamendu Sareetatik datozen hondakin-uren arazketarako beharrezkoak diren egitura, mekanismo eta instalazioen multzoa.

Preambulo

El Ayuntamiento de Andoain, consciente de la necesidad de disponer de un instrumento administrativo legal que permita garantizar la correcta explotación del Sistema General de Saneamiento, ha elaborado el presente Reglamento, que pretende lograr, a medio y largo plazo, una regulación total de los vertidos.

Artículo 1 – Objeto y Ambito de Aplicación

El presente reglamento tiene por objeto regular los vertidos de aguas residuales a la Red de Alcantarillado Público a fin de:

- Proteger dicha red y sus instalaciones complementarias, asegurando su integridad material y funcional.
- Garantizar la seguridad del personal de explotación y mantenimiento.
- No inhibir o impedir los procesos de depuración de las aguas residuales
- Cumplir los objetivos de calidad de los efluentes y/o para el medio hídrico receptor, fijados por el Organo Competente.
- Garantizar la no incorporación de sustancias que confieran a los vertidos el carácter de peligrosos.

Artículo 2 - Ámbito De Aplicación.

Este Reglamento se aplicará a todo/s /los usuario/s de la red de saneamiento del Ayuntamiento de Andoain y en todos aquellos que en el futuro, y previo cumplimiento de los trámites establecidos, pasen a formar parte del mismo.

Artículo 3 – Definiciones

Red de Alcantarillado Público:

Conjunto de obras e instalaciones de propiedad pública que permitan recoger y conducir las aguas residuales producidas en el ámbito de aplicación del reglamento.

Red de Alcantarillado Privada:

Conjunto de instalaciones de propiedad privada, que recogen las aguas residuales procedentes de uno o varios usuarios, que vierten a la Red de Alcantarillado Público.

Estación Depuradora:

Conjunto de estructuras, mecanismos e instalaciones, necesarias para la depuración de las aguas residuales



Andoingo Udala

procedentes de las Redes de Saneamiento.

Hondakin berezien planta zentralizatua:

Izaera publiko edo pribatuko egitura, mekanismo eta instalazioen multzoa, aldez aurretik tratatuak izan badira ere Estolderi Publikoan onartezinak diren hondakin-urak tratatzera zuzendutakoak.

Erabiltzailea:

Pertsona naturala edo juridikoa, etxebizitza, jarduera, denda edo industria baten titularra, hondakin-urak sortzen dituena.

Erabiltzaileak ondorengo mota hauen arabera sailkatzen dira:

- 1).- **A Mota:** Ura soilik bere etxebizitzan erabiltzen duena, bestelako merkataritza- edo industria-erabilerarik gabea, betiere ur-erabilpenak 500 m^3 / urte / etxebizitza kopurua gainditzen ez duen bitartean.
- 2).- **B Mota:** 500 m^3 /urte/etxebizitza baino kontsumo handiagoa egiten duten etxebizitzak eta 3.000 m^3 /urte/etxebizitza baino kontsumo txikiagoa egiten duten merkataritza, industria edo bestelako jardueretan diharduten erabiltzaileak eta 70 biztanleren baliokidea baino gutxiagoko karga dutenak.
- 3).- **C Mota:** 3.000 m^3 /urte/etxebizitza baino kontsumo handiagoa egiten duten merkatal edo industri jardueren ur erabiltzaileak, edo udalerritik kanpoko ur-baliabideak erabiltzen dituztenak, edo 70 biztanleren baliokidea baino handiagoko karga dutenak.

Aurreko paragrafoko baldintzak betetzen ez dituztenak eta, gainera, kolektoreetan isurketa oldarkorrak sortzen edo sor ditzaketen prozesuak dituztenak edo metal astunak edo inhibidoretzat har daitekeen materia duten prozesuak dituztenak, arazketa-prozesuetan sortzen duten eragin negatiboarengatik.

Biztanle Baliokidea:

Karga organiko biodegradagarria, eguneko 60 gr oxigenoko 5 eguneko oxigeno-eskari biokimikoa duena (DBO_5).

Aurre-tratamendurako planta:

Egitura, mekanismo eta instalazio pribatuen multzo bat da. Horren eginkizuna industria edo merkataritza-jarduera batetako edo batzuetako hondakin-urak tratatzea da, ur horiek Erregelamendu honetako

Planta centralizada de vertidos especiales:

Conjunto de estructuras, mecanismos e instalaciones de carácter público o privado, destinadas al tratamiento de aguas residuales no admisibles, ni siquiera previo tratamiento, a la Red de Alcantarillado Público.

Usuario:

Persona natural o jurídica, titular de una vivienda, actividad, comercio o industria, que produce aguas residuales.

Los usuarios se clasifican en los siguientes tipos:

- 1).- **Tipo A:** Aquel que utiliza agua para vivienda u hogar exclusivamente, sin destinarla a uso comercial o industrial alguno, sin que sobrepase con esta utilización el volumen de 500 m^3 /año/vivienda.
- 2).- **Tipo B:** Las viviendas con un consumo superior a 500 m^3 / año / vivienda y los usuarios con actividades comerciales, industriales u otras con consumo inferior a 3.000 m^3 / año y con carga inferior a 70 habitantes equivalentes.
- 3).- **Tipo C:** Aquel que utiliza agua para actividades comerciales o industriales con un consumo superior a 3.000 m^3 / año o que utilicen agua de otros recursos no municipales o con carga superior a 70 habitantes equivalentes.

Aquel que no reuniendo las condiciones expuestas en el párrafo anterior, tenga procesos que produzcan o puedan producir vertidos agresivos a los colectores o que puedan contener metales pesados u otros elementos calificables como materias inhibidoras, por su efecto negativo en los procesos de depuración.

Habitante Equivalente:

Carga orgánica biodegradable con una demanda bioquímica de oxígeno de 5 días (DBO_5) de 60 gr. de oxígeno por día.

Planta de pretratamiento:

Conjunto de estructuras, mecanismos e instalaciones privadas, destinadas al tratamiento de las aguas residuales de una o varias actividades industriales o comerciales, para su adecuación a las exigencias de



Andoaingo Udala

eskakizunetara egokitzeko eta, horrela, este reglamento, posibilitando su admisión en la red saneamenduko sare publikoan onartzea pública de saneamiento. ahalbidetzeko.

4. Artikulua - Estolderi Publikoaren Sareari buruzko erabilera

Estolderi Publikoaren Sarea derrigorrez erabili beharko dute 70 biztanle baliokidetik beherako karga duten isurketen eragile guztiek, hurbilen dagoen Estolderi Publikoaren Saretik 200 m.-ra edo gertuago ezarrita daudenean. Horretarako, erabiltzaileek, Udalarekin koordinatuta, behar diren neurriak hartzeaz gain, behar diren obrak egingo dituzte, bere eskumenen arabera, hondakin-urak aipatutako estolda-sarera isurtzeko.

C motako erabiltzaileek aukeratu dezakete:

- Estolda-sare publikoa erabiltzea. Aurrez isurtzeko baimena eskuratu dute, Erregelamendu honen arabera, eta beren kontura izango dira egin beharreko obrak eta ipini beharreko instalazioak. Edo
- Saneamendu-saretik kanpora isurtzea. Aurrez isurtzeko baimena eskuratu beharko dute, horretarako eskumena duen organismoarengandik.
- Hondakin-urak, normalean, udalerriko estolda-sareetara isuriko dira eta, salbuespenez, saneamendu-sare orokorretara. Isurketa Andoaingo Udalak baloratuko du, nolahi ere, zirkunstantzia hauek aintzat hartuz:
- Isurketen konposizioa.
- Isurketen bolumena; udal-sarearen edukiera hidraulikoa arriskuan ipini dezaketen aintzat izanik.
- Isurketatik gertuen dagoen udal-sarerainoko gehiegizko distantzia.
- Komenigarriak diren beste batzuk.

5. Artikulua - Estolderi Publikoaren Sarerako hartunea

Industri pabilioien edo eraikinen multzoetako isurketak lotune bakar batez bideratuko dira Estolderi Publikoaren Sarera, Andoaingo Udalaren ustez behar bezala egiaztatutako zirkunstantzietan izan ezik edo 200 metro baino gehiagoko distantzietan izan ezik.

Beren hondakinak Estolderi Pribatuaren Sare bakar baten bidez kanporatzen dituzten Estolderi Publikoaren Sarearen erabiltzaileak isurketa

Artículo 4 - Uso de la Red de Alcantarillado Público.

El uso de la Red de Alcantarillado Público será obligatorio para todos los causantes de vertidos con una carga inferior a 70 habitantes equivalentes, cuyo establecimiento se encuentre a una distancia inferior a 200 m. de la Red de Alcantarillado Público más cercano. Para ello, los usuarios, en coordinación con el Ayuntamiento, adoptarán las previsiones necesarias y realizarán las obras precisas en el marco de sus competencias para que el vertido de sus aguas residuales se produzca en la mencionada red de alcantarillado.

Los usuarios tipo C, podrán optar entre:

- El uso de la red de alcantarillado público, obteniendo el correspondiente Permiso de Vertido, de acuerdo con lo que establece este Reglamento, y realizando a su costa las obras e instalaciones precisas.
- El vertido directo fuera de la red de saneamiento, obteniendo de la autoridad competente el Permiso de Vertido correspondiente.
- El vertido de las aguas residuales se realizará con carácter general en las redes de alcantarillado locales y, excepcionalmente, en las redes generales de saneamiento, en cualquier caso, apreciado por el Ayuntamiento de Andoaín, en atención a la valoración de las siguientes circunstancias:
- Composición de los vertidos.
- Volumen de los mismos que pudiera comprometer la capacidad hidráulica de la red municipal.
- Excesiva distancia del vertido a la red municipal más cercana.
- Otras que así lo aconsejen.

Artículo 5 - Acometida a la Red de Alcantarillado Público.

La incorporación de vertidos de agrupaciones de pabellones o edificios industriales se realizarán por un único punto de conexión a la Red de Alcantarillado Público, salvo distancias superiores a 200 metros o salvo circunstancias debidamente acreditadas a juicio del Ayuntamiento de Andoaín.

Los usuarios de la Red de alcantarillado Público que evacuen sus vertidos a través de una misma Red de Alcantarillado Privado tendrán consideración de



Andoaino Udala

baimenaren ondorioetarako titular bakar gisa hartuko dira, halaber Kolektorearen sostengu, mantentze eta konponketa-gastuetan parte hartzeko ondorioetarako, eta beraz aipatutako Sare horren bidez egindako isurketei dagozkien kuotak agiri bakar batean igorriko dira, aipatutako erabiltzaileen artean ondoren banatzeko, solidarioki erantzungo dutelarik. Helburu horrekin, Estolderi Sare bakar baten erabiltzaileek ordezkari bat izendatu beharko dute Udalaren aurrean.

Estolderi Publikoaren Sarera lotu edo txertatzeko baimena emateko, Andoaino Udalak ezarritakoaren arabera, ez da beharrezkoa aipatutako Estolderi Pribatuaren Sare horretara lotutako industri jarduera bakoitzeko isurketen baimena izatea; ordea, aipatutako Sare horretan isurketak egin aurretik Erabiltzaile bakoitzak isurketa-baimena lortu beharko du Andoaino Udalaren aldetik.

Estolderi sare pribatuak izaera berezilea izan beharko dute, euri-urak zuzenean ubidera edo euri-urak jasotzen dituzten sarera eraman behar direlarik.

Putzu septikoak etxeetako hondakin uren tratamendu indibidualerako sistema bat dira; sistema hori ez da bateragarria Saneamendu Orokorreko sistemaren funtzionamenduari eta, ondorioz, saneamendu-sarearen hargunea egin aurretik kendu behar dira.

Sare pribatuak, erabiltzaile bat baino gehiago dituztenean, erabiltzaile bakoitzaren isurketak kontrolatzea ahalbidetu beharko dute.

C motako erabiltzaileek kontrol-kutxeta bat instalatu beharko dute saneamendu-lotunearen aurretik, kutxeta horretan baimendutako berezko isurketa bakarrak bildu daitezten, hartunearen distantzia 200 metro baino handiagoa ez bada.

Kontrol-kutxeta bi mota hauekoren bat izango da (II. Eranskina):

1. **2. motako kutxeta:** Estolderi Publikoaren Sarean onartezinak diren substantziak isurtzea gerta daitezkeen fabrikazio-prozesuak jarraitzen dituzten erabiltzaileetan instalatuko da kutxeta-mota hau. Gainera, kutxeta-mota honetan, parametro jakin batzuk neurtu beharko dira jarraian, hain zuzen ere Andoaino Udalak zehaztuko dituen fabrikazio-prozesuan erabilitako produktuen eta egindako isurketaren ezaugarrien arabera.

Isurketaren titularrak kalibraketaren eta neurtzeko aparatuko mantentze-lanen ardura

titular único a los efectos del permiso de vertido, así como de su participación en los gastos de sostenimiento, mantenimiento y reparación del Colector, por lo que las cuotas correspondientes a los vertidos efectuados a través de dicha Red se girarán en un único recibo, al objeto de su posterior derrama entre los citados usuarios, que responderán de forma solidaria. Con tal fin, los usuarios de una misma Red de Alcantarillado deberán designar su representante ante el Ayuntamiento de Andoain.

La concesión de autorización de conexión o injerto de la Red de Alcantarillado Privada, a la Red de Alcantarillado Público, de acuerdo con lo establecido por el Ayuntamiento de Andoain, no presupone la autorización de los vertidos de cada actividad industrial conectada a dicha Red de Alcantarillado Privada, sino que cada Usuario deberá obtener, antes de verter en dicha Red, la Autorización de Vertido por parte del Ayuntamiento de Andoain.

Las redes de alcantarillado privadas deberán tener carácter separativo, debiendo conducirse las aguas pluviales directamente al cauce o a red de aguas pluviales.

Las fosas sépticas son un sistema de tratamiento individual para aguas residuales domésticas, incompatible con el funcionamiento del Sistema General de Saneamiento, en consecuencia se requiere su eliminación previa a la acometida a la red de saneamiento.

Las redes privadas cuando afecten a varios usuarios, deberán permitir que puedan ser controlados los vertidos de cada usuario.

Los usuarios de tipo C deberán instalar previamente a su conexión de saneamiento una arqueta de control, donde confluyan todos los vertidos autorizados, de carácter propio y única, siempre que la distancia de acometida no sea superior a 200 metros.

La arqueta de control corresponderá con alguno de estos dos tipos (anexo II):

1. **Arqueta tipo 2:** Se instalará este tipo de arquetas en los usuarios en los que según su proceso de fabricación sea posible que viertan sustancias inadmisibles en la Red de Alcantarillado Público. Además en este tipo de arquetas se deberán medir ciertos parámetros en continuo, que serán determinados por el Ayuntamiento de Andoain en función de los productos usados en el proceso de fabricación y de las características del vertido producido

El titular del vertido es responsable de la calibración y mantenimiento del aparato de



Andoaino Udala

izango du.

2. **1. motako kutxeta:** Estolderi Publikoaren Sarean isurketak egiten dituzten C motako gainerako erabiltzaileak.

Erabiltzaileak hala proposatuta edo isurketen ezaugarriek hala eskatuta, kontrol kutxetak erregelamendu honetan zehaztutako ez bezalako diseinua izan dezakete. Aurretik Andoaino Udalak onartu behar du diseinu berri hori.

medida requerido en el permiso de vertido.

2. **Arqueta tipo 1:** El resto de usuarios de tipo C que viertan a la Red de Alcantarillado Público

A propuesta del usuario o cuando las características del vertido lo requieran la arqueta de control podrá tener un diseño diferente al indicado en el presenta reglamento, que deberá de contar con la aprobación del Ayuntamiento de Andoain.

6. artikulua – isurketa debekatuak eta mugatuak

6.1.- Debekuak

Debekatuta dago ondoren adierazitako edozein produktu Estolderi Publikoaren Sarera isurtzea:

- a).- Ondorengo ondorioren bat ekar dezakeen edozer gauza:

- Nahasketa sukoiaren edo lehegarrien eraketa.
- Instalazioen materialekiko eragin korrosiboa.
- Urak aise jariatzea eta mantentze-lanak gauzatzea eragozten dituzten sedimentuak, oztopoak edo trabak.
- Ingurumenean baldintza toxikoak, arriskutsuak edo jasangaitzak sortzea, instalazioen ikuskaritzaz, garbiketaz, mantentze-lanez edo funtzionamenduaz arduratzen den pertsonala bertara sartu ahal izateko oztopo izango direnak.
- Araztegiko prozesuetan eta eragiketetan gorabeherak sortzen dituztenak, beren diseinuan aurreikusitako tratamendu-mailak lortzea eragozten dutenak.

- b).- b) Ondoren adierazitako produktuak:

- Gasolioa, bentzenoa, nafta, fuel-oil, petrolioa, olio hegazkorrak, toluenoa, xilenoa edo edozein solido, likido edo gas sukoi edo lehegarria.
- Kaltzio-karburoa, bromatoa, kloratoak, hidruroak, perkloratoak, peroxidoak, etab., eta izaera ez organikoa duen edozein substantzia solido, likido edo gaseoso, potentzialki arriskutsua.
- Solido, likido edo gas toxiko nahiz pozoitsuak, puruak edo beste hondakin batzuekin nahastuak, Sareaz arduratzen den pertsonalarentzat arriskutsuak izan daitezkeenak edo molestia publikoren bat sor dezaketenak.
- Errautsak, iduriak, harea, lumak, plastikoak, egurra, odola, simaurra, animalien hondakinak, ileak, erraiak, eta trabak eragin edo artapen eta garbiketeta-lanak oztopatu ditzaketen bestelako gaiak.

Artículo 6 - Vertidos Prohibidos y Limitados.

6.1.- Prohibiciones

Queda prohibido verter a la Red de Alcantarillado Público cualesquiera de los siguientes productos :

- a).- Todo aquello que pudiera causar alguno de los siguientes efectos:

- Formación de mezclas inflamables o explosivas.
- Efectos corrosivos sobre los materiales de las instalaciones.
- Sedimentos, obstrucciones o atascos en las tuberías que dificulten el flujo libre de las aguas y las labores de mantenimiento.
- Creación de condiciones ambientales tóxicas, peligrosas o molestas que dificulten el acceso del personal de inspección, limpieza y mantenimiento o funcionamiento de las instalaciones.
- Perturbaciones en los procesos y operaciones de la Estación Depuradora, que impidan alcanzar los niveles de tratamiento previstos en su diseño.

- b).- Los siguientes productos:

- Gasolina, benceno, nafta, fuel-oil, petróleo, aceites volátiles, tolueno, xileno o cualquier otro tipo de sólido, líquido o gas inflamable o explosivo.
- Carburo de calcio, bromato, cloratos, hidruros, perkloratos, peróxidos, etc., y toda sustancia sólida, líquida o gaseosa de naturaleza inorgánica potencialmente peligrosa.
- Sólidos, líquidos o gases, tóxicos o venenosos, bien puros o mezclados con otros residuos, que puedan constituir peligro para el personal encargado de la Red u ocasionar alguna molestia pública.
- Cenizas, carbonillas, arena, plumas, plásticos, madera, sangre, estiércol, desperdicios de animales, pelos, vísceras, y otros cuerpos que puedan causar obstrucciones u obstaculizar los trabajos de conservación y limpieza.
- Disolventes orgánicos, pinturas y colorantes en



Andoaino Udala

- Disolbatzaile organikoak, pinturak eta koloratzaileak edozein neurritan.
- Mehatze, landare edo animalien olioak eta/edo koipeak.
- Farmazia-industrietako edo osasun-zentroetako botatzeko farmakoak, direlako horiek araztegietan aldarazpenak sortzeko gai direnean.
- Hondakinen birringailuetatik datozen solidoak, bai etxeak bai industrialak.
- Produktu toxikoei edo arriskutsuei buruz indarrean dagoen legerian barne hartzen diren produktu guztiak.

Debeku horiek kontuan hartu behar dira, hondakin-uren mugei dagokienez, erregelamendu honen I taulan zenbait produktuei ezarritakoa ahaztu gabe.

c).- Ondoren adierazitako isurketak:

- Industri isurketak, likido-kontzentratu-baztergarrienak, tratamendua Planta espezifikuari nahiz Planta zentralizatuari dagokionean.
- Isurketa etenak, erregaiak, errektiboak edo lehengaiak biltegitzeko tankeak garbitzetik sortutakoak. Garbiketa-lan horietako isurketak Estolderi Publikoaren Sarera kanporatzea eragotziz egingo dira.
- Ur gaziko isurketak, industria prozesuetatik, itsasoko ur-hartzeetatik edo itsas-lurreko eremuetatik datozenak.
- Abeltzaintzako jardueretatik sortutako hondakin urak.

d).- Ur garbiak:

- Debeakututa dago isurketetan diluzio-urak erabiltzea, larrialdiko egoeretan edo egoera arriskutsuetan izan ezik.
- Ez da onartuko ur garbiak (zirkuitu irekiko hozketakoak, ibai-urak, etab.) Estolderi Publikoaren Sarera hustea.

6.2.- Mugak

Erregelamendu honen 1 taulan ezarritako mugak bete egingo dira, orokorrean, dagokion kontrol-kutxetako efluente bakoitzeko.

1. taulan zehaztutako mugak salbuespenez murriztu daitezke zenbait erabiltzaileen isurketabaimenetan, saneamendu instalazioen kudeaketa orokorrarekin zerikusia duten arrazoi bereziak direla eta: hainbat kutsatzaileen balantze orokorrak, kalitatezko helburuak lortzea, Europako, estatu edo

cualquier proporción.

- Aceites y/o grasas de naturaleza mineral, vegetal o animal.
- Fármacos desechables procedentes de industrias farmacéuticas o centros sanitarios que puedan producir alteraciones en estaciones depuradoras.
- Sólidos procedentes de trituradores de residuos, tanto domésticos como industriales.
- Todos aquellos productos contemplados en la vigente legislación sobre productos tóxicos o peligrosos.

Estas prohibiciones lo serán sin perjuicio de lo establecido, para algunos de los productos, en las concentraciones límites en el agua residual definidos en la tabla I del presente reglamento.

c).- Los siguientes vertidos :

- Vertidos industriales, líquidos- concentrados- desechables, cuyo tratamiento corresponda a Planta específica para estos o Planta Centralizada.
- Vertidos discontinuos procedentes de limpieza de tanques de almacenamiento de combustible, reactivos o materias primas. Estas limpiezas se realizarán de forma que la evacuación no sea a la Red de Alcantarillado Público.
- Vertidos de agua salada procedentes de procesos industriales o de captaciones del mar o zona marítimo-terrestre.
- Aguas residuales procedentes de actividades ganaderas.

d).- Aguas limpias :

- Queda prohibida la utilización de agua de dilución en los vertidos, salvo en situaciones de emergencia o peligro.
- No estará permitido el desagüe de aguas limpias (de refrigeración en circuito abierto, pluviales, etc.) a la Red de Alcantarillado Público.

6.2.- Limitaciones

Las limitaciones establecidas en la tabla 1 del presente reglamento se cumplirán, con carácter general, por cada efluente en la arqueta de control correspondiente.

Los límites de la tabla 1 podrán restringirse excepcionalmente para determinados usuarios en su permiso de vertido, si razones especiales relacionadas con la gestión global de las instalaciones de saneamiento, como son balances generales de



Andoaino Udala

autonomia mailako araudiak betetzea, etab.

Estolderi publikoaren sarean isurtzeko baimena duten erabiltzaileen isurketak 1. taulan zehaztutako isurketa-muga gainditzen bada, zorpetu egingo da arazketa-sistematan eragindako kalteen arabera. Kalte hori honako formula erabiltza kalkulatu da:

$$Pd = Ps * (Vd * D)^{((k1+k2+k3+...+kn)-1)}$$

Non:

Pd= arazketa prezioa

Ps= saneamendu prezioa, indarrean.

Vd= baimendutako isurketa bolumena, eguneko.

D= isurketa muga gainditu den egun kopurua.

K= zenbat aldiz gainditu den muga, erregelamendu honetako 1. tauleko parametro bakoitzerako.

K-ri 1000-ko balorea emango zaio, 6.1. artikulua arabera, debekatutako isurketa egiten bada.

1. taulan ezarritako mugak behin baino gehiagotan gainditzen badira erabiltzaileari isurtzeko baimena kenduko zaio.

Erabiltzailearen batek 1. taulan barne hartu ez den substantziaren bat isuriko balu, kasu bakoitzean isurketa-muga aztertuko litzateke.

7. Artikulua – Ikuskaritza

Andoaino Udaleko langileek, akreditazio egokiaren bidez, erabiltzailearen instalazioetara sartzeko aukera izango dute.

Ikuskatze lanetan laginak hartu, emariak neurtu, eta euri-uren sareak, isurketa orokorra osatzen duten banakakoen isurketak, bai eta isurketa orokorra ere aztertu ahal izango dituzte. Gainera, Isurketa-baimenean kontrolerako ezarritako elementuak ikuskatu ahal izango dituzte, bai eta neurtutako datuak bildu ere, erabiltzailearekin batera Ur-balantzea egiaztatzea eta araudi honetan ezarritako gainerako betebeharrak betetzen direla berraztertzea.

Ikuskapen bat egiten ez uzteak edo datuak nahiz laginak ez emateak desobedientziagatik zehapena ekarriko du berekin, eta legez kanpoko isurketatzat hartuko da. Horren ondorioz, Isurketa-baimena eteteko espediente bat irekiko da.

Ikuskapena amaitu ondoren, gertatutakoa jasoko duen akta egingo da, erabiltzailearen ordezkariak eta ikuskariak sinatutako dutena.

determinados contaminantes, consecución de objetivos de calidad, cumplimiento de normativas europeas, estatales o autonómicas, así lo justificasen.

Los usuarios, que autorizados para su vertido en la red de alcantarillado público, presenten superación de los límites de vertido establecidos en la tabla 1, serán gravados en proporción al perjuicio causado en los sistemas de depuración. Dicho perjuicio será calculado en base a la fórmula siguiente:

$$Pd = Ps * (Vd * D)^{((k1+k2+k3+...+kn)-1)}$$

Donde:

Pd = Precio de depuración

Ps= Precio de saneamiento en vigor.

Vd = Volumen diario autorizado de vertido

D = número de días de superación.

K = nº de veces que se supera el límite para cada uno de los parámetros de la tabla 1 del presente reglamento.

La k se considerará igual a 1000 para vertidos contemplados como prohibidos según art. 6.1.

Reiteradas superaciones en los límites de vertido establecidos en la tabla 1, supondrán la anulación de la autorización de vertido del usuario.

Si algún usuario vertiera alguna sustancia no incluidas en la tabla 1, se estudiaría en cada caso la limitación de vertido.

Artículo 7 - Inspección

El personal del Ayuntamiento de Andoain tendrá acceso, debidamente acreditado, a las instalaciones del usuario.

En las labores de inspección se podrán tomar muestras, medir caudales y revisar las redes de pluviales, los vertidos individuales que formen el vertido general, así como el vertido general. También, podrán inspeccionar los elementos de control que se hayan estipulado en el Permiso de Vertido, así como recoger los datos medidos, comprobar con el usuario el balance de Aguas y revisar el cumplimiento de las restantes obligaciones establecidas en este reglamento.

El no permitir las inspecciones o no facilitar datos o muestras conllevará una sanción por desobediencia, y será considerado vertido ilegal, por lo que se abrirá un expediente para la rescisión del Permiso de Vertido.

Terminada la inspección se levantará acta de lo acaecido, que firmará el representante del usuario y el inspector.



Andoaino Udala

8. Artikulua – Aurretratamendua

Ezarritako mugak gainditzen dituzten hondakin-urak isurtzen dituzten erabiltzaileek dagozkien aurretratamenduak gauzatu beharko dituzte, erregelamendu honetan ezarritako mugak betetzen dituztela bermatzearen.

Aurretratamendu hau egiteko beharrezko instalazioak Estolderi Pribatuaren Sarekoak izango dira, eta behar adina xehetasunekin deskribatu beharko dira Isurketa-baimenaren eskarian. Eskari horri dagokion proiektua eta bere eraginkortasunaren azterketa eta kalkulu justifikatzaileak erantsiko zaizkio.

Isurketa-baimena aurretrata- menduaren eraginkortasunaren baldintzapean geratuko da; hala, isurketak ez baditu aurreikusitako emaitzak betetzen, baimen hori indargabetuta geratuko da eta hondakin-urak Estolderi Publikoaren Sarrera isurtzea debekatu egingo da. Orduan, erabiltzaileak hondakin-urak Estolderi Publikoaren Sarrera isurtzea eragozteko beharrezkoak diren lanak egin beharko ditu 24 orduko epean, hori egitea eskatu ondoren alegia. Bestela, Andoaino Udalak isurketa hori eragoztearren behar diren lanak egiteko ahalmena izango du, edozein kasutan, Erabiltzailearen kontura.

Erabiltzaileak ezin badu erregelamendu honetan ezarritako mugen barruan isurketak mantentzea lortu, isurketa horiek sortzen dituen jarduera eten edo azken helmuga bermatuko duen isurketa berezien planta zentralizaturen batera kanporatu beharko ditu, indarrean dagoen araudia betez.

Salbuespenez, zenbait erabiltzaile isurketen aurretratamendua egiteko bilduko balira, baterako azken efluentzerako Isurketa Baimena lortu beharko lukete. Titularra bakarria izango litzateke, baina taldea osatzen duten guztiek sinatu beharko lukete. Isurketa baldintzak betetzeko erantzukizuna titularrena izango da eta, elkartasunez, kide bakoitzarena.

9. Artikulua – Larrialdiko egoera

Isurketak Kolektorera egiten dituzten erabiltzaileek, edo egitea aurreikusten duten erabiltzaileek, neurri egokiak hartu beharko dituzte Erregelamendu honetan ezarritakoa urratuko duten ustekabeko isurketa-deskargak eragoztearren. Debekatutako substantziak isurtzeko arriskua egongo balitz, erabiltzaileak berehala Andoaino Udalarik jakinarazi beharko dio instalazioak babesteko bidezko neurriak hartzearen.

Ondoren, behean adierazten diren datuak jasoko dituen txosten xehekatu bat bidaliko dio Andoaino Udalarik:

Artículo 8 - Pretratamiento

Los usuarios cuyas aguas residuales sobrepasen los límites establecidos, deberán incorporar los pretratamientos correspondientes a fin de garantizar el cumplimiento de los límites fijados en el presente reglamento.

Las instalaciones necesarias para realizar este pretratamiento formarán parte de la Red de Alcantarillado Privada, y se describirán con amplitud suficiente en la solicitud de Permiso de Vertido, a la que acompañará el proyecto correspondiente y los estudios y cálculos justificativos de su eficacia.

El Permiso de Vertido quedará condicionado a la eficacia del pretratamiento, de tal forma que si el vertido no cumple los resultados previstos, quedará sin efecto dicho permiso y prohibido el vertido de aguas residuales a la Red de Alcantarillado Público, debiendo el usuario realizar los trabajos precisos para impedir tal vertido a la Red de Alcantarillado Público en un plazo de 24 horas después de haber sido requerido para ello, si no el Ayuntamiento de Andoain queda facultado para realizar los trabajos necesarios para impedir el vertido, a cargo, en cualquier caso, del Usuario.

Si el usuario no consiguiera que el vertido se mantenga dentro de los límites fijados en el presente reglamento, deberá desistir en la actividad que lo produce o evacuar dichos residuos a una planta centralizada de vertidos especiales, que garanticen el destino final, ajustado a la normativa vigente.

Cuando excepcionalmente varios Usuarios se unieran para efectuar conjuntamente el pretratamiento de sus vertidos, deberán obtener un Permiso de Vertido para el efluente final conjunto, titular único, con declaración de todos los usuarios que lo componen. La responsabilidad del cumplimiento de las condiciones de vertido será del titular único y solidariamente de cada uno de ellos.

Artículo 9 - Situación de Emergencia

Los usuarios que viertan o prevean verter al colector deberán adoptar las medidas adecuadas para evitar las descargas accidentales de vertido que infrinjan lo establecido en el presente Reglamento. Si hubiera riesgo inminente de verter sustancias prohibidas, el usuario comunicará, con carácter de urgencia, dicho suceso al Ayuntamiento de Andoain con el fin de adoptar las medidas oportunas de protección de las instalaciones.

Seguidamente remitirá al Ayuntamiento de Andoain un informe detallado con los siguientes datos:



Andoaingo Udala

- Isurketaren ezaugarri fisiko-kimikoak. Tipologia.
- Isurketaren bolumena.
- Iraupena.
- Deskargaren kokapena.
- Deskargaren eragileak.
- Hartutako neurriak eta zuzenketak, isurketa horiek etorkizunean berriro ere sor ez daitezen.
- Características físico-químicas del vertido. Tipología.
- Volumen del vertido.
- Duración.
- Localización de la descarga.
- Causas que originaron la descarga.
- Medidas adoptadas y correcciones para evitar su reproducción en un futuro.

Andoaingo Udalak larrialdi edo arrisku-egoera sortu duten arrazoiak aztertu ahal izango ditu.

Atal honetan zehaztutako istripuek eragindako lanen kostuak (garbiketa, sareen edo instalazioen konponketa, arazketak, e.a) kaltea eragin duen erabiltzaileak ordaindu beharko ditu. Erabiltzaileak kostu horiek ordaindu beharko ditu, bestelako erantzukizunak ere egotzi ahal izango zaizkiolarik.

10. Artikulua - Laginak Eta Análisiak

Análisiak, emariarekiko konposatuta edo proportzioan integratuta edo bere osagai diren berehalako laginen gainean, edozein isurketa indibidualean edo orokorrean ateratako laginen gainean, eta edozein tartetan egingo dira. Nolanahi ere, alderdi guztiak hartuko dira kontuan lagina isurketaren ahalik eta adierazgarrien izateko.

Erabiltzaileentzat lagin-puntua kontrol-kutxeta izango da. Hala ere, eta behar izanez gero, banakako isurketak lagindu daitezke, kontrol-kutxetan beste isurketekin nahastu baino lehen.

Erabiltzaileari kontrol-kutxetan instalatzea eskatu zaion ekipoak behar bezalako funtzionamendu eta kalibrazio-baldintzatan egongo dira.

Erabiltzaileek Estolderi Publikoaren Sarera egindako isurketen autokontrol bat egin beharko dute, eta Andoaingo Udalak dagokion isurketa baimenean ezarritako maiztasunarekin informazioa bidali beharko dute.

Andoaingo Udalak bidezko deritzon maiztasunarekin egin ahal izango ditu kontrol-análisiak, «Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater»-ean laginak hartzeko eta kontserbatzeko zehaztu diren arauak kontuan hartuz.

Andoaingo Udalak jasotako laginak erdibitu egingo dira horietako bat erabiltzailearen eskuetan utziz eta bestea Andoaingo Udalak aukeratutako laborategi homologatuan aztertuz, isurketen analisirako ondoren adierazitako txostenean identifikatutako analisi-

El Ayuntamiento de Andoain podrá investigar las causas que motivaron la situación de emergencia o de riesgo

Los costos de las operaciones a que den lugar los accidentes a que se refiere este apartado, tanto de limpieza, reparacion de redes, instalaciones, procesos de depuración u otros, serán imputados al Usuario causante, quien deberá abonarlos con independencia de otras responsabilidades en las que pudiere haber incurrido.

Artículo 10 - Muestreo Y Análisis

Los análisis se realizarán sobre muestras instantáneas, compuestas o integradas proporcionales al caudal, recogidas en cualquier vertido individual o general, así como cualquier intervalo de tiempo, en cualquier caso, se tendrán en cuenta todos los aspectos para que la muestra sea lo más representativa del vertido.

Para los usuarios el punto de muestreo será la arqueta de control, pudiendo, no obstante, en el caso en que se considere oportuno, muestrearse vertidos individuales antes de su mezcla con otros del mismo Usuario en la arqueta de control.

Los equipos que se hayan solicitado al usuario que instale en la arqueta de control, deberán encontrarse en perfectas condiciones de funcionamiento así como de calibración.

Los usuarios deberán realizar un autocontrol de los vertidos que realicen a la Red de Alcantarillado Público, debiendo remitir información con la periodicidad que indique el Ayuntamiento de Andoain en el correspondiente permiso de vertido.

El Ayuntamiento de Andoain podrá realizar análisis de control con la periodicidad que estime oportuna, teniendo en cuenta las normas sobre toma y conservación de muestras fijadas en el «Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater».

Las muestras recogidas por el Ayuntamiento de Andoain se dividirán en dos mitades dejando una de ellas a disposición del usuario y analizando la otra en un laboratorio homologado elegido por el



Andoaingo Udala

metodoak erabiliz: "Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater", American Public Health Association (APHA), American Water Works Association (AWWA) eta Water Environment Federation (W.E.F.) eta Une-En eta ISO Arauetan erakundeek argitaratua.

Analisirako metodoak aldaketetara eta indarrean jarriko diren metodo berrietara egokituko dira.

Analisiaren emaitzetan adostasunik ez badago, Andoaingo Udalak laginketa-forma, mota, eta zehaztu beharreko parametroak definituko ditu, bai eta laginketa hori egingo den laborategi homologatua ere. Laginketaren edo laginketen kostua eta ziurtapen-analisia erabiltzailearen kontura izango dira, baldin eta aurretik lortutako emaitzatik \pm %20ko diferentzia antzematen ez bazaio emaitzari.

11. Artikulua – Isurketa-Baimena

Hondakin-urak estolderi publikoaren saretik hustu ahal izateko Andoaingo Udalaren baimen berezia behar da. Helburua da erabilpena ezarritako arauekin bat datorrela bermatzea eta hondakin-uren konposizioa eta ezaugarriak zehaztutako mugen barne daudela bermatzea. Baimen hori Isurketa-baimena da.

A eta B motako erabiltzaileen Isurketa-baimena lehen erabilerako Udal Lizentziak bere baitan dakar. C motako erabiltzaileek isurketa-baimena Andoaingo Udalari eskatu beharko diote. Aipatutako baimena eskatzeko ondoko agiriak aurkeztu behar dira:

- Jardueraren izena eta egoitza soziala.
- Uren jatorria: emaria eta erabilera.
- Hondakin-urentzako aurretratamenduen eta horien eraginkortasunaren deskribapena, proiektu teknikoaren bidez.
- Estolderi Publikoaren Sarera isuritako uraren ezaugarriak, emariak eta horien erregimena bereziki adieraziz, eta erregelamendu honetan mugatutako substantzien kontzentrazioak eta ezaugarriak.
- Hartutako segurtasun- dispositiboak, Estolderi Publikoaren Sarera isur daitezkeen lehengaien edo landutako produktu likidoen biltegiatze-elementuetan sor daitezkeen ezbeharren prebentziorako.
- -Bilketarako barne-sarearen eta aurretratamendurako instalazioen planoak, bai eta kontrol-kutxetarena eta segurtasun-

Ayuntamiento de Andoain, utilizando para el análisis de los vertidos los métodos analíticos identificados en el "Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater", publicado por la American Public Health Association (APHA), la American Water Works Association (AWWA) y la Water Environment Federation (W.E.F.), y en las Normas Une-En e ISO.

Los métodos analíticos se irán adaptando a los cambios y a los nuevos métodos que se pongan en vigor.

Si hay disconformidad con los resultados analíticos, el Ayuntamiento de Andoain definirá la forma y tipo de muestreos a realizar y los parámetros a determinar, así como el laboratorio homologado donde realizarlo. El coste del muestreo o muestreos así como el análisis de comprobación será a cargo del usuario si el resultado no difiere del obtenido primeramente en más de un \pm 20 %.

Artículo 11 – Permiso De Vertido

La evacuación de las aguas residuales por medio de la red de alcantarillado público requiere expresa autorización del Ayuntamiento de Andoain, y tiene por finalidad comprobar que tal uso se acomoda a las normas establecidas, y que la composición y características de las aguas residuales se mantienen dentro de los límites fijados. Esta autorización constituye el Permiso de Vertido.

El permiso de Vertido de los usuarios tipo A y B se entenderá implícito en la Licencia Municipal de primera ocupación. Los usuarios tipo C deberán solicitar al Ayuntamiento de Andoain el permiso de vertido, presentando la siguiente documentación:

- Nombre y domicilio social de la actividad.
- Procedencia de las aguas: caudal y uso.
- Descripción mediante proyecto técnico de los Pretratamientos adoptados para el agua residual, y efectividad de los mismos.
- Características del Agua de Vertido a la Red de Alcantarillado Público con especial indicación de caudales y régimen de los mismos, y concentraciones de sustancias y características para los que se establece limitación en el presente reglamento.
- Dispositivos de seguridad adoptados para prevenir accidentes en los elementos de almacenamiento de materias primas o productos elaborados líquidos susceptibles de vertido a la Red de Alcantarillado Público.
- Planos de la Red Interior de recogida e instalaciones de pretratamiento, así como de la arqueta de control y de los dispositivos de



Andoaingo Udala

dispositiboena ere.

- Isurketak zehazteko eta ezaugarriak adierazteko beharrezko datu guztiak.

C motako erabiltzaileek kolektoreetako Isurketa-baimena lortu behar dute irekitzeko Udal lizentzia erdietsi aurretik.

Jarduera lizentzia behar ez duten ekimenek kolektoreetako Isurketa-baimena lortu behar dute ireki aurretik.

Eskarian adierazitako datuak ikusita, Andoaingo Udalak, 2 hilabeteko epean, datu osagarriak eskatzen ez badira behintzat, honako hauetarako ahalmena izango du:

- Baimena besterik gabe emateko, beti ere eskarian aurkeztutako datuak betetzen badira.
- Baldintzekin emateko.
- Ukatzeko, arrazoiak azalduz.

Isurketa-baimena, bere izaera autonomoaz gain, irekitzeko udal lizentzian barne hartzen den baldintza bat da, industri jarduerak ezarri eta martxan jartzeko, eta beraz isurketa-baimena indargabetuta geratuko balitz gauza bera gertatuko litzaioke udal lizentziari, jardueraren funtzionamendua etetera behartuta egongo litzatekeelarik.

Andoaingo Udalak isurketa-baimena baliorik gabe utziko du erabiltzaileak behin baino gehiagotan Erregelamendu honetan edo isurketa-baimenean zehazten direnak urratuko balitu edota muga espezifikoak betetzen ez dituzten hondakin-urak isuriko balitu.

Isurketa-baimena baliorik gabe utziz gero, ezingo dira estolderi publikoaren sarera isurketak egin. Hori horrela, Andoaingo Udalak sarean edo erabiltzailearen sare pribatuan isurketa horiek saihesteko beharrezko lanak egin ahal izango ditu.

Andoaingo Udalak isurketa-baimena aldatzeko izapideak egingo ditu ondoko kasu hauetan:

- Aurreko isurketa-baimenaren titularra aldatzen bada.
- Isurketa edo elementu kutsatzaileen bolumena %10 baino gehiago igotzen bada, aurreko isurketa baimenarekin konparatuta.
- Produkzio prozesuetan eta biltegi eremuetan aldaketak gertatzen badira.

seguridad.

- Todos los datos necesarios para la determinación y caracterización de los vertidos.

Los usuarios de tipo C deberán obtener su autorización de vertido a colector previamente a la tramitación de la Licencia Municipal de Apertura.

Las actividades exentas de obtención de licencia de actividad deberán de obtener autorización de vertido a colector previo a su apertura.

El Ayuntamiento de Andoaingo a la vista de los datos reseñados en la solicitud, en un plazo de 2 meses, siempre que no se soliciten datos complementarios, podrá:

- Otorgarlo lisa y llanamente, siempre que se cumplan los datos presentados en la solicitud.
- Otorgarlo con condiciones.
- Denegararlo, indicando las razones que la determinan.

El Permiso de Vertido, además de su carácter autónomo, es condición incluida en la Licencia de Apertura Municipal, necesaria para la implantación y funcionamiento de actividades industriales, de tal suerte que si el permiso de vertido quedase sin efecto igual suerte correría la Licencia Municipal antes mencionada, debiendo cesar el funcionamiento de la actividad.

El Ayuntamiento de Andoaingo dejará sin efecto el Permiso de Vertido cuando el usuario efectuara vertidos de aguas residuales cuyas características incumplan las prohibiciones y limitaciones establecidas en este Reglamento o aquellas específicas fijadas en el Permiso de Vertido, persistiendo en ella pese a los requerimientos pertinentes.

La pérdida de los efectos del Permiso de Vertido determina la prohibición de realizar vertidos a la red de alcantarillado público, y facultará al Ayuntamiento de Andoaingo para realizar en dicha red o en la privada del Usuario, las obras necesarias para impedir físicamente tales vertidos.

El Ayuntamiento de Andoaingo tramitará la modificación del Permiso de Vertido en los siguientes casos:

- Cuando se modifique la titularidad del anterior Permiso de Vertido.
- Cuando se produzcan modificaciones en el volumen de vertido o en cualquiera de los elementos contaminantes en un porcentaje superior al 10 % respecto al permiso de Vertido anterior.
- Cuando se produzcan modificaciones en los



Andoaingo Udala

- Aurreko baimena lortu zenetik 8 urte igarotzen direnean.

- procesos productivos y áreas de almacenamiento.
- Cuando trascurren 8 años desde el anterior Permiso de Vertido

12. Artikulua – Erabiltzailearen Betebeharrak

C motako erabiltzaileak behartuta daude:

- Isurketak emandako baimenean adierazitakoaren arabera egitera.
- Andoaingo Udalari titularitate-aldaketa jakinaraztera.
- Isurketa-bolumenean edo parametroen kontzentra-zioan izandako edozein aldaketa jakinaraztera, aldaketa horiek %10etik gorakoak badira.
- Isurketa-baimen berria eskatzera, merkataritza-jardueran edo industri prozesuan aldaketa kualitatibo edo kuantitatiborik egongo balitz.

Artículo 12 - Obligaciones del Usuario

Los usuarios tipo C estarán obligados:

- Efectuar los vertidos en los términos el Permiso otorgado.
- Notificar al Ayuntamiento de Andoain del cambio de titularidad del mismo.
- Notificar cualquier modificación en el volumen de vertido o variación en las concentraciones de los parámetros superiores a un 10 %.
- Solicitar nuevo Permiso de Vertido si su actividad comercial o proceso industrial experimentasen modificaciones cualitativas o cuantitativas.

Andoaingo Udalak aurretik adierazitako betebeharrak betetzea eskatu ahal izango die Erabiltzaileei, baldin eta dagozkien aldaketen berri izango balu.

El Ayuntamiento de Andoain podrá requerir a los Usuarios el cumplimiento de las obligaciones anteriormente enumeradas, si hubiera conocimiento que se han producido las alteraciones correspondientes.

13. Artikulua - Arau-Haustek

Arau-haustek honela sailkatzen dira:

Arinak

- a).- Estolderia Publikoaren Sarean, instalazioetan, araztegietan edota hirugarren pertsoneri 450,76 euro baino gutxiagoko kalteak eragiten dizkieten egiteak eta ez-egiteak.
- b).- Ikuskapen, zaintza eta kontroleko eginkizunei eragozpenak jartzea.
- c).- Araudi honetan ezarritako mugak ez betetzea, isurketa-baimenari dagokionez, azken hauek desberdinak diren kasuan.
- d).- Titularitate-aldaketen berri ez ematea.
- e).- Jardueraren edo isurkinen kalitatearen berri ez ematea.
- f).- Araudi honetako edozein debeku ez betetzea edo bete beharreko egitekoak ez egitea; beti ere, arau-hauste larri edo oso larriak ez direnean.

Larriak

- a).- Estolderia Publikoaren Sarean, instalazioetan, araztegietan edota hirugarren pertsoneri 450,76 eta 4.507,59 euro bitarteko balorazioa duten kalteak eragiten dizkieten egiteak eta ez-

Artículo 13 -Infracciones.

Las infracciones se clasificarán en:

Leves

- a).- Las acciones u omisiones que causen daños a la red de Alcantarillado Público, instalaciones, Estaciones Depuradoras y/o a terceros inferiores a 450,76 euros.
- b).- Dificultar las funciones de inspección, vigilancia y control.
- c).- El incumplimiento de los límites establecidos en este Reglamento, o en el permiso de vertido, en el caso de que fueran distintos.
- d).- No comunicar los cambios de titularidad.
- e).- No comunicar los cambios de la actividad ó calidad del vertido.
- f).- El incumplimiento de cualquier prohibición del presente Reglamento o la omisión de los actos a que obliga, siempre que no estén considerados como infracciones graves o muy graves.

Graves

- a).- Las acciones u omisiones que causen daños a la red de Alcantarillado Público, instalaciones, Estaciones Depuradoras y/o a terceros siempre que la valoración de aquellos esté



Andoaingo Udala

egiteak.

- b).- Debekatutako isurketak egitea.
- c).- 13. Artikulua 2.1. saileko b, c eta d ataletan zehaztutakoa, alde aurretik arrazoi beragatik ere zehatua izan denean.
- d).- Arrisku edo larrialdi egoera baten berri ez ematea.
- e).- Egin beharreko isurketa edo egindako isurketaren berri zehatza izateko, Andoaingo Udalak eskatutako informazioa emateari uko egitea edo zailtasunak jartzea.

Oso larriak

Araudi honetan zerrendatutako arau-hauste arin eta larriei dagokienez, egiteen eta ez-egiteen ondorioz Estolderia Publikoaren Sarean, instalazioetan, araztegietan edota hirugarren pertsonen 4.507,59 euro baino gehiagoko kalteak eragiten zaizkienean.

Arau-hausteen ondorioz, ondoren adierazitako zehapenak edo betebeharrak ezarriko dira:

- a).- Isuna.
 - b).- Isurketa-baimenaren kautelazko etena.
 - c).- Isurketa-baimena behin betiko, erabat edo partzialki etetea eta lizentzia iraungitzea.
 - d).- Estolderi Publikora nahiz Pribatura egindako isurketak eragozteko beharrezko obrak egitea.
1. Hutsegite arinak honela zehatuko dira:
 - a).- Legeriak zehazten duen zenbatekoaren araberako isuna izango dute.
 - b).- Hutsegite larriak baimena aldi baterako kentzea ekarriko du eta zigorra eragin duen kausak dirauen bitartean iraungo.
 - c).- Hutsegite oso larrien kasuan behin betiko kenduko zaie baimena, zigor moduan.
 2. Egindako arau-haustek Estolderia Publikoaren Sarea, honen ustiapenez eta mantentze-lan ez arduratzen diren pertsonen osasuna edo arazketa-prozesua eta Jabetza Hidrauliko Publikoaren segurtasun fisikoa arriskuan jarriko balu, zigor-espeditentaren ikuskatzaileak isurketa horien berehalako gelditzea aginduko luke, eta, eskakizuna betetzen ez bada, isurketa-baimenaren kautelazko etendura ere aginduko litzake.
 3. Zigor-espeditentak izapidetzerakoan Administrazio Publikoaren Ahalmak Zehatzailea

comprendida entre 450,76 y 4.507,59 euros.

- b).- Realizar vertidos prohibidos.
- c).- Los apartados b, c y d del artículo 13 en su sección 2.1., cuando se hubiera impuesto otra sanción anterior por esa causa.
- d).- No notificar una situación de peligro o emergencia.
- e).- Negativa o resistencia a facilitar la información solicitada por el Ayuntamiento de Andoain, necesaria para el conocimiento tanto del vertido a realizar, como del vertido realizado.

Muy Graves

Las infracciones enumeradas en este Reglamento relativo a las sanciones leves y graves cuando de los Actos u omisiones en ellos previstos se deriven daños a la red de Alcantarillado Público, instalaciones, Estaciones Depuradoras y/o a terceros superiores a 4.507,59 euros.

Las infracciones darán lugar a la imposición de las siguientes sanciones u obligaciones:

- a).- Multa .
 - b).- Suspensión cautelar del Permiso de Vertido.
 - c).- Suspensión definitiva, total o parcial del Permiso de Vertido y revocación de licencia.
 - d).- Realizar las obras necesarias para impedir los Vertidos, bien a la Red de Alcantarillado Público o Privada.
1. Las faltas leves serán sancionadas:
 - a).- Con multa de hasta la cuantía fijada por la legislación aplicable.
 - b).- La suspensión temporal del permiso sancionará las faltas graves y durará hasta tanto desaparezca la causa determinante de la sanción.
 - c).- Las suspensiones definitivas sancionarán las faltas muy graves.
 2. Si la infracción cometida pusiera en peligro la integridad de la Red de Alcantarillado Público, la salud de las personas que mantienen a su cargo la explotación y mantenimiento de la misma o el proceso de depuración y el Dominio Público Hidráulico, el instructor del expediente sancionador deberá ordenar el cese inmediato de tales vertidos, y, si el requerimiento no fuese atendido, la suspensión cautelar del permiso de vertido.
 3. La tramitación de los expedientes sancionadores se ajustará a lo establecido en la legislación



Andoaingo Udala

gauzatzeari buruz aplikagarri den legedian ezarritakoa beteko da, eta jarritako isunak premiamendu bidez kobratuko dira, hauek borondatez ordainduko ez balira.

4. Zigor-espedita abiaraztea udalerriko Alkateari dagokio, bai ofizioz nahiz Kontsurtzioak proposatuta. Espeditaren izapidetza eta ebazpena, nahiz dagozkion zigoren ezarpena, Alkatearen eskumenera geratzen dira, edozein izaerakoak izanik ere.
5. Aurreko atalean aurreikusitako jarduketak kontuan hartu gabe, Udalak beste erakunde eskudunetara jo ahal izango du, indarreko legeriaren babesean, espeditak abiaraztea eskatzera.
6. Jar daitezkeen zigorak alde batera utzita, legea hausten dutenek eragindako kalteak lehengoratu eta eragindako galerengatiko kalteordainak ordaindu beharko dituzte. Erakunde zehatzaileak ezarriko du ordaindu beharreko kalte-galeren zenbatekoa, Kontsurtzioaren edo Udalaren proposamenez, kasuaren arabera.

14. Artikulua – Zehapenak

- 1).- Zehapenak ezartzeko eskumena udalari dagokio, indarrean dagoen legediaren arabera.
- 2).- Bai isunak bai eta egon daitezkeen kalteordainak ere, premiamenduaren bidetik ordainaraziko dira.
- 3).- Sor daitezkeen erantzukizun zibilak, aurrekoa alde batera utzita, eskuduna den jurisdikzioaren bidez ebartziko dira.

15. Artikulua – Kalteen Konponketa

- 1).- Kasu bakoitzean jarriko den zigorra kontuan hartu gabe, arau-hausleak eragiten dituen kalteak ordaindu beharko ditu; hala, isurketaren ondorioz kaltetzen diren ondasunak lehengoratu beharko ditu.
- 2).- Andoaingo Udalak egokia irizten badu, berritze hori arau-hauslearen kontura egin dezake.
- 3).- Arazketako kostuak erregelamendu honen 6.2 artikuluan ezarritakoaren arabera dira.
- 4).- Arazketako kostua Gipuzkoako Ur Kontsurtzioko Batzar Nagusian onartuko da eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

aplicable sobre ejercicio de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas y las multas impuestas se harán efectivas por vía de apremio, si no fueran satisfechas voluntariamente.

4. La incoación de los expedientes sancionadores corresponderá al Alcalde del Municipio, bien de oficio o a propuesta del Consorcio. La tramitación y resolución del expediente y la imposición de las sanciones que procedan, en su caso, serán competencia del mismo Alcalde, cualquiera que sea su naturaleza.
5. El Ayuntamiento con independencia de las actuaciones contempladas en este apartado, podría instar ante otros organismos competentes la incoación de expedientes al amparo de la legislación existente.
6. Con independencia de las sanciones que procedan, los infractores deberán restituir los daños causados e indemnizar los perjuicios ocasionados. El importe de las indemnizaciones será fijado por el Organismo sancionador, a propuesta del Consorcio o del Ayuntamiento según corresponda.

Artículo 14 - Sanciones.

- 1).- La competencia para imponer sanciones corresponderá al Ayuntamiento conforme a la legislación vigente.
- 2).- Tanto las multas como el de las indemnizaciones a que hubiera lugar, serán exigidas por vía de apremio.
- 3).- Las responsabilidades de tipo civil que se pudieran derivar, se resolverán con independencia de lo anterior, a través de la jurisdicción competente.

Artículo 15 – Reparación de daños

- 1).- Con independencia de la sanción que en cada caso sea impuesta, el infractor estará obligado a hacerse cargo de los daños causados, al objeto de que los bienes que hayan resultado alterados a consecuencia del vertido, sean repuestos a su estado anterior.
- 2).- Si el Ayuntamiento de Andoaingo lo considera oportuno, podrá realizar la reparación a costa del infractor.
- 3).- Los costos de depuración serán establecidos según art. 6.2. del presente reglamento.
- 4).- El precio de depuración se aprobará por la Asamblea General del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa y se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Andoaingo Udala

Xedapen Indargabetzailea

Indargabeturik geratzen dira Andoaingo Udalaren egintza edo xedapen guztiak, baldin eta Araudi honetan ezartzen denaren aurkakoak badira.

Disposición Derogatoria

Quedan derogados cuantos actos o disposiciones del Ayuntamiento de Andoain se opongan a lo establecido en el presente Reglamento.

Azken Xedapena

Arautegi honek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamabost lanegunetik aurrera izango du indarra.

Dagozkion ondorioak izan ditzan ematen da aditzera.

Disposición Final

El presente reglamento entrará en vigor a los quince días hábiles de su publicación íntegra en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Andoainen, 2009ko martxoaren 20an. José Antonio Pérez Gabarain, alkatea.

En Andoain, a 20 de marzo de 2009.- El Alcalde, José Antonio Pérez Gabarain.



Andoaingo Udala

I Eraskina: 1 Taula

Anexo I: Tabla 1

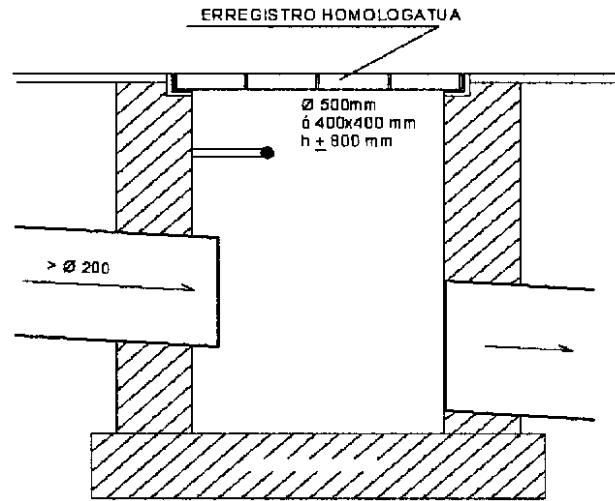
Parametroak / Parametros	Muga / Limitacion	
Gehienezko emaria	Produkzio-orduen batezbesteko emariaren hirukoitza baino txikiago Menor de tres veces el caudal medio de las horas de produccion.	
Tª	C	45
Ph		5,5 - 9,5
Eroankortasuna / Conductividad	µS/cm	5.000
Kolorea/ Color	Antzemanezina disoluzional Inapreciable en disolución	1/50
Garbikariak / Detergentes	mg/l	10
Solido lodiak / Sólidos gruesos		Ez - Ausentes
Jalkidurazko solidoak / Sólidos sedimentables	ml/l	20
Esekidura-solidoak / Sólidos en suspensión	mg/l	600
Olioak eta koipeak / Aceites y grasas	mg/l	100
DBO ₅	mg/l	500
DQO	mg/l	4 aldiz DBO₅ , 4 veces DBO ₅
N-guztira (organikoa+amoniakala+NO ₂ +NO ₃) N-total(orgánico+amoniacal+NO ₂ +NO ₃)	mg/l (N)	75
N-NH ₃	mg/l (N)	40
P-guztira / P-total	mg/l (P)	15
SO ₄	mg/l	1.000
SO ₃	mg/l	5
S ⁻	mg/l	1
Cl	mg/l	1.600
Fenolak / Fenoles	mg/l	5
Fe	mg/l	20
Zn	mg/l	3
Cr guztira / Cr total	mg/l	1
Cr VI	mg/l	0,3
Cu	mg/l	1
Cd	mg/l	0,1
Ni	mg/l	2
Pb	mg/l	0,5
Hg	mg/l	0,01
As	mg/l	0,1
Ba	mg/l	10
Sn	mg/l	2
Mn	mg/l	2
Ag	mg/l	0,5
Se	mg/l	0,1
Al	mg/l	20
Cn guztira destilazioan / Cn total en destilación	mg/l	0,5
Cn libreak / Cn libres	mg/l	0,1
Zianatoak / Cianatos	mg/l	2
Kloro librea / Cloro libre	mg/l	0,5
Fluoruroak / Fluoruros	mg/l	10
Toxikotasuna / Toxicidad	equitox/m ³	25
AOX	mg/l	2



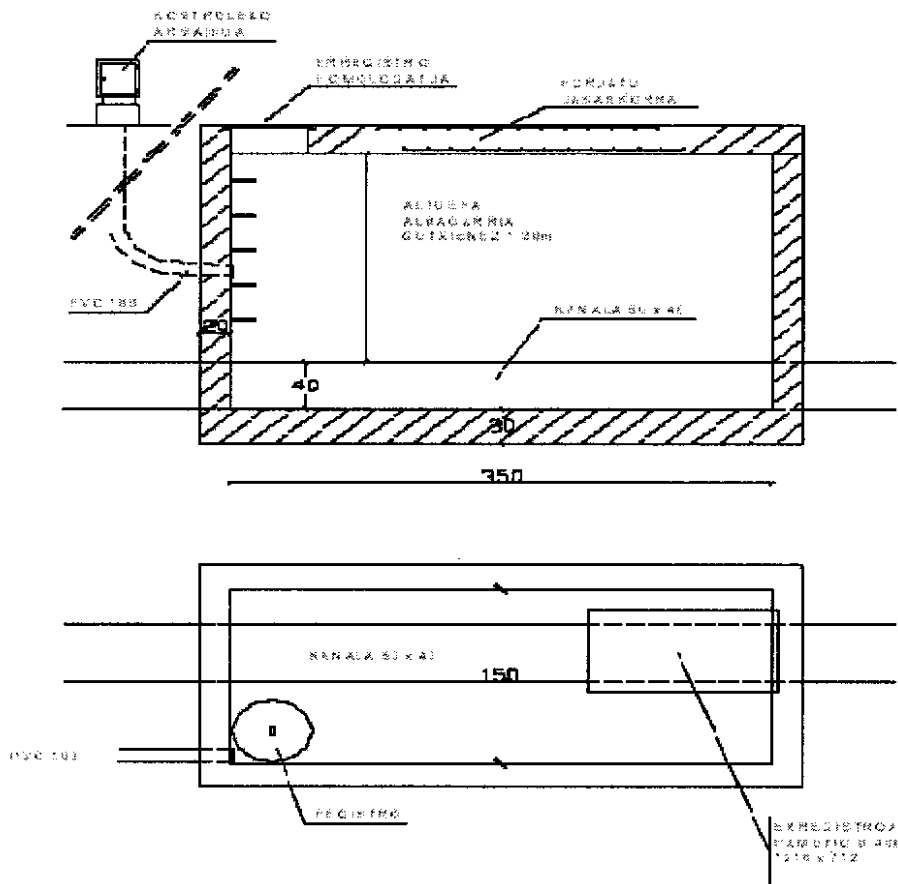
Andoaingo Udala

II Eraskina:

Anexo II:



1 MOTAKO KUTXETA



2 MOTAKO KUTXETA